

MEEC TOOLS®



18 V / 2.4 A

BATTERY CHARGER

Item no. 015649



EN OPERATING INSTRUCTIONS

BATTERY CHARGER

▲ Important! Read the user instructions carefully before use. Save them for future reference. (Translation of the original instructions)

SE BRUKSANVISNING

BATTERILADDARE

▲ Viktigt! Läs bruksanvisningen noggrant innan användning. Spara den för framtida behov. (Bruksanvisning i original)

NO BRUKSANVISNING

BATTERILADER

▲ Viktigt! Les bruksanvisningen nøye før bruk. Ta vare på den for fremtidig bruk. (Oversettelse av original bruksanvisning)

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

ŁADOWARKA DO AKUMULATORA

▲ Ważne! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi! Zachowaj ją na przyszłość. (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

Värna om miljön!

Får inte slängas bland hushållssopor! Denna produkt innehåller elektriska eller elektroniska komponenter som ska återvinnas. Lämna produkten för återvinning på anvisad plats, till exempel kommunens återvinningsstation.

Rätten till ändringar förbehålles.

Vid eventuella problem, kontakta vår kundservice på telefon 0511-34 20 00.

www.jula.se

Verne om miljøet!

Må ikke kastes sammen med husholdningsavfallet! Dette produktet må inneholder elektriske eller elektroniske komponentersom skal gjenvinnes. Lever produkt till gjenvinning på anvist sted, f.eks. kommunens miljøstation.

Med forbehold om endringer.

Ved eventuelle problemer kan du kontakte vår kundeservice på telefon 67 90 01 34.

www.jula.no

Dbaj o środowisko!

Nie wyrzucaj zużytego produktu wraz z odpadami komunalnymi! Produkt zawiera elektryczne komponenty mogące być zagrożeniem dla środowiska i dla zdrowia. Produkt należy oddać do odpowiedniego punktu składowania lub przynieść go do jednego ze sklepów gdzie przy zakupie nowego sprzętu bezpłatnie przyjmujemy stary tego samego rodzaju i w tej samej ilości.

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.

W razie ewentualnych problemów skontaktuj się telefonicznie z naszym działem obsługi klienta pod numerem: 22 338 88 88.

www.jula.pl

Care for the environment!

Must not be discarded with household waste! This product contains electrical or electronic components that should be recycled. Leave the product for recycling at the designated station e.g. the local authority's recycling station.

Jula reserves the right to make changes. In the event of problems, please contact our customer service.

www.jula.com



Tillverkare/Produzent/Producenci/Manufacturer

Jula AB, Box 363, 532 24 SKARA

Distributör/Distributør/Dystrybutor/Distributor

Jula Poland Sp. z o.o., ul.

Malborska 49, 03-286 Warszawa, Polska

Jula Norge AS, Solheimsveien 30,

1473 LØRENSKOG

För senaste version av bruksanvisningen se www.jula.com

Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på www.jula.com

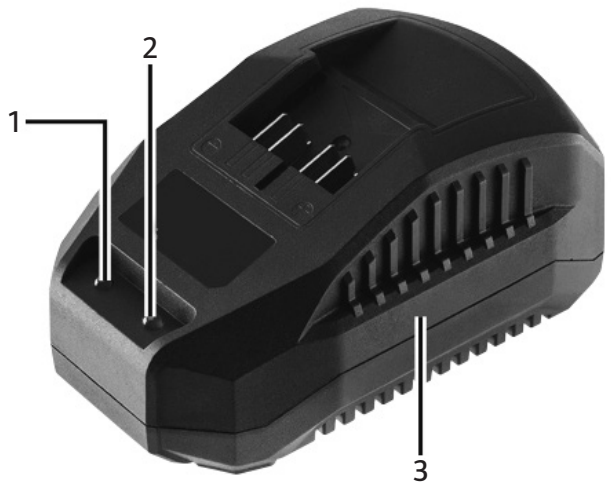
Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na www.jula.com

For latest version of operating instructions, see www.jula.com

2021-03-12

© Jula AB

1



2



SÄKERHETSANVISNINGAR

- Produkten är avsedd endast för användning inomhus i torra, väl ventilerade utrymmen.
- Försök aldrig ladda ej uppladdningsbara batterier.
- Försök aldrig ladda batterier av annan typ än den laddaren är avsedd för.
- Om produktens sladd skadas, måste den bytas ut av tillverkaren eller behörig verkstad, för att undvika elolycksfall.
- Produkten kan användas av barn från 8 år och uppåt samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller personer som saknar erfarenhet och kunskap, om de ges handledning eller får instruktioner angående en säker användning av produkten och förstår de risker som är förknippade med användningen. Barn får inte leka med produkten. Låt inte barn rengöra eller underhålla produkten utan övervakning.
- Små barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med produkten. Håll laddaren och nätkabeln på säkert avstånd från barn under åtta år.
- Dra ut stickproppen från nätuttaget innan batteriet sätts i eller tas ur.
- Lämna aldrig produkten ansluten utan uppsikt – risk för brand och elolycksfall.
- Skydda produkten från fukt. Fuktiga eller smutsiga omgivningsförhållanden kan påverka produkten negativt.
- Dränk aldrig produkten i vatten eller annan vätska och använd den inte där det finns risk att den blir överspolad eller faller ner i vatten.
- VARNING! Explosiv gas. Undvik gnistor och öppen låga. Sörj för god ventilation där produkten används.
- Anslut produkten till ett lätt tillgängligt nätuttag nära batteriladdaren.
- Produkten är endast avsedd










för hushållsbruk, inte för kommersiell användning.

- Anslut produkten helst via en jordfelsbrytare (max. 30 mA). Gör ALDRIG några ändringar på kabeln eller stickproppen!
- Dra aldrig ut stickproppen genom att hålla i nätkabeln eller med fuktiga händer. Håll nätkabeln borta från varma ytor/föremål, olja, vassa kanter och rörliga föremål.
- Kontrollera produkten avseende skador.
- Var försiktig vid hantering och användning av produkten.
- Undvik att tappa produkten och utsätt den inte för slag eller stöt – risk för egendomsskada och personskada.
- Använd aldrig skadad batteriladdare eller batteri.
- Stick inte in föremål och/eller fingrar i produktens öppningar.
- Utsätt inte produkten för

regn eller fukt – risk för korrosion.

- Utsätt inte produkten för damm och skräp – risk för igensättning och överhettning.

SYMBOLER

	Läs bruksanvisningen.
	VARNING!
	Endast för inomhusbruk.
	Skyddsklass II.
	Får inte brännas.
	Säkring.
	Polaritetsindikering.
	Godkänd enligt gällande direktiv/förordningar.
	Uttjänt produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

TEKNISKA DATA

Märkspänning	230 V ~ 50 Hz
Nominell uteffekt	70 W
Nominell utgående spänning	20 V
Nominell utgående ström	2,4 A
Överlastskyddets utlösningström	8 A
Skyddsklass	II

BESKRIVNING

1. Röd indikeringslampan
2. Grön indikeringslampan
3. Batteriladdare

BILD 1

HANDHAVANDE

UPPACKNING

Ta försiktigt ut produkten och eventuella tillbehör ur förpackningen och kontrollera att produkten inte är skadad. Använd inte produkten om den är skadad. Spara om möjligt förpackningen tills garantitiden har löpt ut.

VARNING!

Se till att förpackningsmaterialet är oåtkomligt för barn och husdjur – kvävningsrisk.

BATTERILADDNING

OBS!

Batteriet levereras oladdat och måste laddas före första användning.

1. Batteriet (A) måste tas bort från verktyget innan det kan laddas. Tryck in batterispärrknappen (B) och dra försiktigt bort batteriet.
2. Anslut batteriladdaren (3) till ett 230 V nätuttag.

3. Den röda indikeringslampan (1) tänds för att visa att laddaren har strömförsörjning.
4. Placera batteriet i laddaren.
5. Efter några sekunder tänds även den gröna indikeringslampan (2) för att indikera att laddning startat. Lampan lyser så länge laddning pågår.
6. När batteriet är fulladdat släcks den röda indikeringslampan, medan den gröna förblir tänd.
7. Ta bort batteriet från batteriladdaren genom att hålla batteriladdaren med ena handen och ta bort batteriet från laddaren med den andra.

BILD 2

VIKTIGT!

- **Kontrollera laddarens och batteriets skick före varje laddning. Försök inte ladda om batteri eller laddare har skador.**
- **Dra inte i sladden för att dra ut stickproppen, håll i stickproppen för att inte skada sladden.**
- **Vid laddning blir laddaren varm. Låt den svalna 15 minuter innan nästa laddning påbörjas.**

TIPS FÖR MAXIMAL BATTERI-LIVSLÄNGD

- Undvik djupurladdning – ladda batterierna innan de är helt urladdade.
- När elverket börjar tappa kraft, avbryt arbetet och ladda batteriet. Om du fortsätter arbeta tills batteriet är fullständigt urladdat kan batteriet skada.
- Undvik att ladda vid hög temperatur. Ett laddningsbart batteri är varmt en stund efter användning. Om ett sådant batteri laddas omedelbart efter användning kan de aktiva substanserna i batteriet

fördäras och batteriets livslängd förkortas. Låt batteriet svalna innan det laddas.

- Ladda inte batteriet vid temperatur lägre än 5 °C eller högre än 30 °C, det kan skada batteriet.
- Låt batteriet anta rumstemperatur innan laddning startas.

OBS!

Laddning av ett för kallt eller för varmt batteri kan orsaka allvarig personskada eller allvarlig skada på batteri eller laddare.

UNDERHÅLL

OBS!

Dra alltid ut stickproppen före rengöring.

Rengör och underhåll produkten regelbundet för att bibehålla korrekt funktion. Rengör med en torr trasa.

FELSÖKNING

VARNING!

- **Om något av följande inträffar, dra ut stickproppen och ta bort batteriet eller batterierna från laddaren.**
- **Dra inte i sladden för att dra ut stickproppen. Håll i stickproppen för att inte skada sladden.**

INGA INDIKERINGSLAMPOR TÄNDS

- Dra ut laddarens stickpropp ur nätuttaget. Ta bort batteriet från batteriladdaren. Håll batteriladdaren med ena handen och ta bort batteriet från laddaren med den andra.
- Om batteriet är varmt vid laddningsförsök, till exempel på grund av användning eller exponering för direkt solljus, sker ingen laddning. Låt i sådana fall batteriet svalna före laddning.

INDIKERINGSLAMPAN BLINKAR

Om den röda indikeringslampan blinkar hastigt kontrollera laddarens batterifack och avlägsna eventuella främmande föremål. Om batterifacket är fritt från främmande föremål är det sannolikt fel på batteri eller laddare. Låt batteri och/eller laddare svalna och försök sedan ladda på nytt. Kontakta återförsäljaren om felet kvarstår.

SIKKERHETSANVISNINGER

- Produktet er kun beregnet for innendørs bruk i tørre, godt ventilerte rom.
- Forsøk aldri å lade batterier som ikke er oppladbare.
- Forsøk aldri å lade batterier av noen annen type enn den som laderen er beregnet for.
- Hvis produktets ledning er skadet, må den skiftes av produsenten eller en kvalifisert person for å unngå fare for el-ulykker.
- Produktet kan brukes av barn fra åtte år og oppover og av personer med redusert fysisk, sansemessig eller mental kapasitet, eller personer som mangler erfaring med og kunnskap om produktet, hvis de får veiledning eller instruksjoner om sikker bruk av produktet og forstår farene som er forbundet med bruken. Barn skal ikke leke med produktet. Ikke la barn rengjøre eller vedlikeholde produktet uten tilsyn.
- Små barn skal holdes under oppsyn, slik at de ikke leker med produktet. Hold laderen og strømkabelen på trygg avstand fra barn under åtte år.
- Trekk støpselet ut fra stikkontakten før du setter inn eller tar ut batteriet.
- Gå aldri fra produktet uten tilsyn mens det er tilkoblet – fare for brann og el-ulykke.
- Beskytt produktet mot fukt. Fuktige eller skitne omgivelser kan ha en negativ innvirkning på produktet.
- Dypp aldri produktet i vann eller annen væske, og bruk det ikke der det er risiko for at det blir utsatt for vannsprut eller faller i vann.
- ADVARSEL! Eksplosiv gass. Unngå gnister og åpen ild. Sørg for god ventilasjon der produktet brukes.
- Koble produktet til en lett tilgjengelig stikkontakt i nærheten av batteriladeren.
- Produktet er bare beregnet for privat bruk, ikke kommersiell bruk.

- Laderen skal helst kobles til via en jordfeilbryter (maks. 30 mA). Gjør ALDRI noen endringer på kabelen eller støpselet!
- Trekk aldri ut støpselet ved å holde i ledningen, eller med fuktige hender. Hold strømkabelen unna varme flater/gjenstander, olje, skarpe kanter og bevegelige gjenstander.
- Kontroller produktet med hensyn til skader.
- Vær forsiktig ved håndtering og bruk av produktet.
- Unngå å miste produktet i gulvet, og ikke utsett det for slag eller støt – fare for materielle skader og personskader.
- Ikke bruk en batterilader eller et batteri som er skadet.
- Ikke stikk gjenstander og/eller fingrer inn i produktets åpninger.
- Produktet må ikke utsettes for regn eller fuktighet – fare for korrosjon.

- Ikke utsett produktet for støv og smuss – fare for tilstopping og overoppheting.

SYMBOLER

	Les bruksanvisningen.
	ADVARSEL!
	Kun til innendørs bruk.
	Beskyttelsesklasse II.
	Må ikke brennes.
	Sikring.
	Polaritetsindikering.
	Godkjent i henhold til gjeldende direktiver/forskrifter.
	Kasserte produkter skal gjenvinnes etter gjeldende forskrifter.

TEKNISKE DATA

Nominell spenning	230 V ~ 50 Hz
Nominell uteffekt	70 W
Nominell utgangsspenning	20 V
Nominell utgående strøm	2,4 A
Overbelastningsvernets utløsningsstrøm	8 A
Beskyttelsesklasse	II

BESKRIVELSE

1. Rød indikatorlampe
2. Grønn indikatorlampe
3. Batterilader

BILDE 1

BRUK

OPPAKKING

Ta produktet og eventuelt tilbehør forsiktig ut av emballasjen og kontroller at produktet ikke er skadet. Ikke bruk produktet hvis det er skadet. Oppbevar om mulig emballasjen inntil garantitiden har utløpt.

ADVARSEL!

Pass på at emballasjen oppbevares utilgjengelig for barn og husdyr – kvelningsfare.

BATTERILADING

MERK!

Batteriet leveres uladet og må lades før første gangs bruk.

1. Batteriet (A) må tas av verktøyet før det kan lades. Trykk inn batterisperreknappen (B) og dra batteriet forsiktig av.
2. Koble batteriladeren (3) til en 230 V stikkontakt.
3. Den røde indikatorlampen (1) tennes for å vise at laderen har strømforsyning.
4. Sett batteriet i laderen.
5. Etter noen sekunder tennes også den grønne indikatorlampen (2) for å vise at ladingen har startet. Lampen lyser så lenge ladingen pågår.
6. Når batteriet er fulladet, slukkes den røde indikatorlampen, og den grønne forblir tent.

7. Hold batteriladeren med den ene hånden og fjern batteriet fra laderen med den andre.

BILDE 2

VIKTIG!

- **Kontroller laderens og batteriets tilstand før hver lading. Ikke forsøk å lade dersom batteri eller lader er skadet.**
- **Ikke trekk i ledningen for å dra støpselet ut fra stikkontakten, hold i støpselet for å unngå å skade ledningen.**
- **Laderen blir varm under lading. La den svalne i 15 minutter før du begynner på neste lading.**

TIPS FOR LENGST MULIG BATTERILEVETID

- Unngå dyputlading – lad batteriene før de er helt utladet.
- Når el-verktøyet begynner å miste kraft, avbryt arbeidet og lad batteriet. Hvis du fortsetter å arbeidet til batteriet er fullstendig utladet, kan batteriet ta skade av det.
- Unngå å lade ved høye temperaturer. Et oppladbart batteri er varmt en stund etter bruk. Hvis et slikt batteri lades umiddelbart etter bruk, kan de aktive substansene i batteriet forvitne og batteriets levetid reduseres. La batteriet svalne før det lades.
- Ikke lad batteriet ved lavere temperaturer enn 5 °C eller høyere enn 30 °C, det kan skade batteriet.
- La batteriet oppnå romtemperatur før ladingen startes.

MERK!

Lading av et for kaldt eller for varmt batteri kan forårsake alvorlig personskade eller alvorlig skade på batteri eller lader.

VEDLIKEHOLD

MERK!

Trekk alltid ut stikkkontakten før rengjøring.

Rengjør og vedlikehold produktet regelmessig for å ivareta korrekt funksjon. Rengjør med en tørr klut.

FEILSØKING

ADVARSEL!

- **Hvis noe av følgende inntreffer, skal støpselet trekkes ut og batteriet/ batteriene fjernes fra laderen.**
- **Ikke dra i ledningen når du skal trekke ut støpselet. Hold i støpselet for å unngå å skade ledningen.**

INGEN INDIKATORLAMPER TENNES

- Koble laderens støpsel fra stikkkontakten. Fjern batteriet fra batteriladeren. Hold batteriladeren med den ene hånden og fjern batteriet fra laderen med den andre.
- Hvis batteriet er varmt når du prøver å lade det, for eksempel på grunn av bruk eller eksponering for direkte sollys, lades det ikke. I slike tilfeller lar du batteriet svalne før lading.

INDIKATORLAMPEN BLINKER

Hvis den røde indikatorlampen blinker raskt, må du kontrollere laderens batterirom og fjerne eventuelle fremmedobjekter. Hvis det ikke er noen fremmedobjekter i batterirommet, er det sannsynligvis en feil på batteri eller lader. La batteri og/eller lader svalne og forsøk deretter å lade på nytt. Kontakt forhandleren hvis feilen vedvarer.










ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku wewnątrz suchych, dobrze wentylowanych pomieszczeń.
- Nigdy nie próbuj ładować baterii jednorazowych.
- Nigdy nie próbuj ładować akumulatorów innego typu niż ten, do którego przeznaczona jest ładowarka.
- Jeśli przewód produktu jest uszkodzony, powinien zostać wymieniony przez producenta lub w autoryzowanym warsztacie. Pozwala to uniknąć porażenia prądem.
- Produktu mogą używać dzieci w wieku od ośmiu lat, osoby o obniżonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub psychicznej oraz osoby, które nie używały go wcześniej, o ile uzyskają one pomoc lub wskazówki dotyczące bezpiecznego użytkowania produktu i rozumieją związane z tym zagrożenia. Nie pozwalaj dzieciom bawić się produktem. Nie pozwalaj dzieciom czyścić ani konserwować produktu bez nadzoru.
- Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się produktem. Przechowuj ładowarkę i przewód w bezpiecznej odległości od dzieci poniżej ósmego roku życia.
- Przed włożeniem lub wyjęciem akumulatora wyjmij wtyk z gniazda.
- Nigdy nie zostawiaj podłączonego produktu bez nadzoru – stwarza to ryzyko pożaru lub porażenia prądem.
- Chroń produkt przed wilgocią. Wilgoć i brud w otoczeniu mogą oddziaływać na produkt w negatywny sposób.
- Nigdy nie zanurzaj produktu w wodzie ani innym płynie. Nie używaj go w miejscach, gdzie może zostać zalany lub wpaść do wody.
- **OSTRZEŻENIE!** Gaz wybuchowy. Unikaj iskrzenia oraz otwartego ognia. Zadbaj o dobrą wentylację miejsca, w którym produkt jest używany.

- Podłącz produkt do łatwo dostępnego gniazda w jego pobliżu.
- Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego. Nie nadaje się do zastosowań komercyjnych.
- Podłącz produkt poprzez bezpiecznik różnicowoprądowy (maks. 30 mA). NIGDY nie dokonuj żadnych modyfikacji przewodu ani wtyku!
- Nigdy nie wyciągaj wtyku, ciągnąc za przewód lub mokrymi rękoma. Chron przewód zasilający przed ciepłymi powierzchniami/ przedmiotami, smarami, ostrymi krawędziami i ruchomymi przedmiotami.
- Sprawdzaj produkt pod kątem uszkodzeń.
- Zachowaj ostrożność przy obchodzeniu się z produktem.
- Unikaj upuszczania produktu i nie narażaj go na uderzenia lub wstrząsy – ryzyko szkód materialnych i obrażeń ciała.
- Nigdy nie używaj uszkodzonej ładowarki ani akumulatora.

- Nie wkładaj żadnych przedmiotów i/lub palców w otwory produktu.
- Nie narażaj produktu na działanie deszczu ani wilgoci – stwarza to ryzyko korozji.
- Nie narażaj produktu na kontakt z kurzem i odpadami – ryzyko zatkania i przegrzania.

SYMBOLE

	Przeczytaj instrukcję obsługi.
	OSTRZEŻENIE!
	Wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.
	Klasa ochronności: II.
	Nie należy wrzucać do ognia.
	Bezpiecznik.
	Wskaźnik polaryzacji.
	Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami/ rozporządzeniami.
	Zużyty produkt oddaj do utylizacji, postępując zgodnie z obowiązującymi przepisami.

DANE TECHNICZNE

Napięcie znamionowe	230 V~50 Hz
Moc nominalna	70 W
Nominalne napięcie wyjściowe	20 V
Nominalny prąd wyjściowy	2,4 A
Prąd wyzwalania zabezpieczenia przeciążeniowego	8 A
Klasa ochronności	II

OPIS

1. *Czerwona lampka kontrolna*
2. *Zielona lampka kontrolna*
3. *Ładowarka do akumulatora*

RYS. 1

OBSŁUGA

ROZPAKOWYWANIE

Ostrożnie wyjmij z opakowania produkt i ewentualne akcesoria. Sprawdź, czy niczego nie brakuje i czy żadna z części nie jest uszkodzona. Nie używaj produktu, jeśli jest uszkodzony. Jeśli to możliwe, zachowaj opakowanie do czasu wygaśnięcia gwarancji.

OSTRZEŻENIE!

Upewnij się, że opakowanie urządzenia znajduje się w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt domowych – stwarza ono ryzyko uduszenia.

ŁADOWANIE AKUMULATORA

UWAGA!

Załączony akumulator jest rozładowany i należy go naładować przed pierwszym użyciem.

1. Akumulator (A) należy wyjąć z urządzenia przed ładowaniem. Naciśnij przycisk blokady akumulatora (B) i ostrożnie wyjmij akumulator.

2. Podłącz ładowarkę akumulatora (3) do gniazda sieciowego 230 V.
3. Czerwona lampka kontrolna (1) zapala się, co oznacza, że urządzenie jest podłączone do zasilania.
4. Umieść akumulator w ładowarce.
5. Po kilku sekundach zapali się także zielona lampka kontrolna (2), sygnalizując rozpoczęcie ładowania. Lampki świecą tak długo, jak trwa ładowanie.
6. Kiedy akumulator będzie w pełni naładowany, czerwona lampka kontrolna zgaśnie i świecić będzie jedynie zielona lampka.
7. Wyjmij akumulator z ładowarki, trzymając ładowarkę jedną ręką, a drugą wyjmując akumulator z ładowarki.

RYS. 2

WAŻNE!

- **Przed każdym ładowaniem sprawdź stan ładowarki i akumulatora. Staraj się nie ładować, jeśli akumulator lub ładowarka są uszkodzone.**
- **Nie ciągnij za przewód, aby wyjąć wtyk. Trzymaj za wtyk, aby nie uszkodzić przewodu.**
- **Ładowarka nagrzewa się w czasie ładowania. Przed ponownym użyciem odczekaj 15 minut, aż urządzenie ostygnie.**

SPOSOBY NA PRZEDŁUŻENIE ŻYWOTNOŚCI BATERII

- Unikaj całkowitego rozładowania – naładuj akumulatory, zanim całkowicie się rozładują.
- Kiedy zauważysz, że elektronarzędzie słabnie, przerwij pracę i naładuj akumulator. Jeśli nie przerwiesz pracy i akumulator całkowicie się rozładuje, możesz uszkodzić akumulator.

- Unikaj ładowania akumulatora w wysokich temperaturach. Akumulatory mogą być gorące przez jakiś czas po użyciu. Jeżeli taki akumulator będzie ładowany natychmiast po użyciu, zawarte w nim substancje aktywne mogą ulec dekompozycji, a żywotność akumulatora ulegnie skróceniu. Przed ładowaniem odczekaj, aż akumulator się schłodzi.
- Nie ładuj akumulatora w temperaturze niższej niż 5°C lub wyższej niż 30°C, ponieważ może to spowodować jego uszkodzenie.
- Przed podłączeniem do ładowania odczekaj, aż akumulator osiągnie temperaturę pokojową.

UWAGA!

Ładowanie zbyt zimnego lub zbyt nagrzanego akumulatora może poważnie uszkodzić akumulator lub ładowarkę.

KONSERWACJA

UWAGA!

Przed rozpoczęciem czyszczenia zawsze wyjmij wtyczkę z gniazda.

Regularnie czyść i konserwuj urządzenie, aby zapewnić prawidłowe działanie. Czyść produkt suchą szmatką.

WYKRYWANIE USTEREK

OSTRZEŻENIE!

- **W przypadku którejkolwiek z poniższych usterek wyjmij wtyk z gniazda i wyciągnij akumulator lub akumulatory z ładowarki.**
- **Nie ciągnij za przewód, aby wyjąć wtyk. Trzymaj za wtyk, aby nie uszkodzić przewodu.**

NIE ŚWIECI SIĘ ŻADNA LAMPKA KONTROLNA

- Wyjmij wtyk ładowarki z gniazda. Wyjmij akumulator z ładowarki. Trzymaj ładowarkę jedną ręką, a drugą wyjmij akumulator z ładowarki.
- Jeśli przy próbie ładowania akumulator jest nagrany, np. w wyniku użytkowania lub wystawienia na bezpośrednie działanie światła słonecznego, ładowanie nie rozpocznie się. W takiej sytuacji odczekaj przed ładowaniem, aż akumulator się schłodzi.

LAMPKA KONTROLNA MIGA

Jeśli wystąpi szybkie migotanie czerwonej lampki kontrolnej, sprawdź komorę akumulatora w ładowarce i usuń ewentualne obce przedmioty. Jeśli w komorze akumulatora nie ma obcych przedmiotów, prawdopodobnie nastąpiło uszkodzenie akumulatora lub ładowarki. Odczekaj aż akumulator i/lub ładowarka ostygną, a następnie spróbuj ponownie. Jeżeli problem będzie się utrzymywał, skontaktuj się z dystrybutorem.







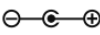


SAFETY INSTRUCTIONS

- The product is only intended to be used indoors in a dry, well ventilated area.
- Never attempt to charge non-rechargeable batteries.
- Never attempt to charge batteries not intended to be used with this charger.
- If the product's power cord is damaged it must be replaced by the manufacturer or an authorised service centre to prevent the risk of electric shock.
- The product can be used by children from 8 years and upwards and by persons with physical, sensorial or mental disabilities, or persons who lack experience or knowledge, if they are supervised or receive instructions concerning the safe use of the product and understand the risks involved with its use. Do not allow children to play with the product. Do not allow children to clean or maintain the product without supervision.
- Keep small children under supervision to make sure they do not play with the product. Keep the charger and the power cord away from children under eight years of age.
- Unplug the power cord from the power point before inserting or removing the battery.
- Never leave the product unattended – risk of fire and electric shock.
- Protect the product from moisture. Damp or dirty conditions can have an adverse effect on the product.
- Never immerse the product in water or any other liquid, or use it where there is a risk of it being splashed, or dropping into water.
- **WARNING:** Explosive gas. Avoid sparks and naked flames. Make sure there is adequate ventilation when using the product.
- Connect the product to an easily accessible power point near the battery charger.

- The product is only intended for household use, not for commercial use.
- Connect the product via a residual current device (max 30 mA) if possible. Never modify the power cord or plug.
- Never pull out the plug with the power cord, or touch the power cord with wet hands. Keep the power cord away from hot surfaces/objects, oil, sharp edges and moving objects.
- Check the product for damage.
- Be careful when handling and using the product.
- Avoid dropping the product and do not subject it to knocks and blows – risk of material damage and personal injury.
- Never use a damaged battery charger or battery.
- Do not insert objects or your fingers in the openings on the product.
- Do not expose the product to rain or moisture – risk of corrosion.

- Do not expose the product to dust and debris – risk of blockage and overheating.

SYMBOLS

	Read the instructions.
	WARNING!
	For indoor use only.
	Safety class II.
	Do not burn.
	Fuse.
	Polarity marking.
	Approved in accordance with the relevant directives.
	Recycle end-of-life product in accordance with local regulations.

TECHNICAL DATA

Rated voltage	230 V ~ 50 Hz
Nominal output	70 W
Nominal output voltage	20 V
Nominal output current	2.4 A
Overload protection tripping current	8 A
Safety class	II

DESCRIPTION

1. *Red status light*
2. *Green status light*
3. *Battery charger*

FIG. 1

USE

UNPACKING

Carefully remove the product and any accessories from the packaging and check that the product is not damaged. Do not use the product if it is damaged. If possible save the packaging until the warranty has expired.

WARNING!

Keep the packaging material out of the reach of children and pets – risk of suffocation.

CHARGING THE BATTERY

NOTE:

The battery is supplied uncharged and must be charged before using for the first time.

1. The battery (A) must be removed from the tool before it can be charged. Press the battery catch button (B) and carefully pull out the battery.
2. Connect the battery charger (3) to a 230 V power point.
3. The red status light (1) goes on to show that the charger is supplied with voltage.
4. Put the battery in the charger.
5. After a few seconds the green status light (2) also goes on to indicate that the charging has started. The light stays on while the charging in progress.
6. When the battery is fully charged the red status lights go off but the green light stays on.

7. Remove the battery from the battery charger by holding the battery charger in one hand and removing the battery from the charger with the other.

FIG. 2

IMPORTANT:

- **Check the condition of the charger and the battery before use. Do not attempt to charge if the battery or charger are damaged.**
- **Do not pull the power cord to pull out the plug, grip the plug to avoid damaging the cord.**
- **The charger gets warm when charging. Allow it to cool for 15 minutes before charging again.**

TIPS FOR MAXIMUM BATTERY LIFE

- Avoid overdischarging – charge the batteries before they are fully discharged.
- When the power tool begins to fail, stop working and charge the battery. If you continue working until the battery is fully discharged this can damage the battery.
- Avoid charging at high temperatures. A rechargeable battery will be hot for a while after use. If such a battery is charged immediately after use the active substances inside the battery can be corrupted and reduce the battery life. Allow the battery to cool before charging.
- Do not charge the battery at temperatures below 5°C or above 30°C, this can damage the battery.
- Allow the battery to reach room temperature before charging.

NOTE:

Charging a cold or hot battery can cause serious personal injury or serious damage to the battery or charger.

MAINTENANCE

NOTE:

Always pull out the plug before cleaning.

Clean and maintain the product at regular intervals so that it retains its correct functionality. Clean with a dry cloth.

TROUBLESHOOTING

WARNING!

- **If any of the following occur, pull out the plug and remove the battery or batteries from the charger.**
- **Do not pull the power cord to pull out the plug. Grip the plug to avoid damaging the cord.**

NO STATUS LIGHTS GO ON

- Pull out the plug from the power point. Remove the battery from the battery charger. Hold the battery charger in one hand and remove the battery from the charger with the other hand.
- If the battery is hot when attempting to charge, for example as a result of use or exposure to direct sunlight, no charging will take place. In which case, allow the battery to cool before charging.

THE STATUS LIGHT FLASHES

If the red status light flashes rapidly, check the battery compartment in the charger and remove any foreign objects. If there are no foreign objects in the battery compartment there is probably a fault on the battery or charger. Allow the battery and/or charger to cool and then try to charge again. Contact the retailer if the fault persists.